

מחברת בחינה

שלום לך הנבחן !

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך. אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

אנא הקפד על טוהר הבחינות!

הוראות לנבחן אקסטירני

1. ודא כי במדבקה שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים ופרטי השאלון שתיבחן בו, והדבק אותה על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחנים

1. אם אתה זקוק לדפי כתיבה נוספים, אנא פנה אל המשגיח כדי לקבלם, מלא בכתב יד את מס' ת"ז על גבי הדפים הנוספים ודאג להדקם במחברת הבחינה – אין להשתמש בהם כדפי טיוטה.
2. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציין בראש העמוד את המילה טיוטה, אין לכתוב על גבי השאלונים.
3. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
4. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד.
5. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
6. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שנייה

הערכה ראשונה

שאלון: 000403  אנגלית-שאלון ג' י"ל 0	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">מועד</td> </tr> <tr> <td>37</td> <td>סמל ב"ס</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>رقم المدرسة</td> </tr> <tr> <td colspan="3">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td> </tr> </table>	18	מועד	21	מועד			37	סמל ב"ס	32	23	מס' תעודת זהות	31	رقم الهوية		رقم المدرسة	הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)			الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)			מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن أكستירني
18	מועד	21																					
מועד																							
37	סמל ב"ס	32																					
23	מס' תעודת זהות	31																					
رقم الهوية		رقم المدرسة																					
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)																							
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																							

وزارة التربية والتعليم

قسم "أ" الامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحن !

اقرأ بتمعّن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عوائق مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجّهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن الخارجي

1. تأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية وتفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمتحن به مطبوعة على الملصقة التي حصلت عليها، وألصقها على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك.
2. إذا لم تحصل على ملصقة، سجّل بخطّ يد التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

تعليمات للممتحنين

1. إذا كنت بحاجة إلى أوراق إضافية للكتابة، الرجاء التوجّه للمراقب للحصول عليها، اكتب بخطّ يد رقم الهوية على الصفحات الإضافية واحرص على تثبيتها بدفتر الامتحان - لا يُسمح استعمال هذه الأوراق كمسوّدة.
2. اكتب كلمة "مسوّدة" على كلّ ورقة تستعملها مسوّدة. لا يُسمح بالكتابة على نموذج الامتحان.
3. لا يُسمح استعمال التيبكس (spiral) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

אנגלית

שאלון ג'

(MODULE C)

גרסה א'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה פרק אחד: הבנת הנקרא — 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד מבין המילונים האלה:
— מילון אנגלי-אנגלי-עברי
או
— מילון אנגלי-עברי-אנגלי

— قاموس إنجليزي – إنجليزي – عربي
(מילון אנגלי-אנגלי-ערבי)
או
— قاموس إنجليزي – عربي / عربي – إنجليزي
(מילון אנגלי-ערבי / ערבי-אנגלי)
- ד. הוראות מיוחדות:
(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
(3) בתום הבחינה חזור את השאלון למשגיח.
- ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

המשך בעמוד הבא

ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (100 points)

فهم المقروء (100 درجة)

הבנת הנקרא (100 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 10-1. اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 10-1.

Read the article below and then answer questions 1-10.

SAVING THE ENVIRONMENT – ONE REPAIR AT A TIME

by Sally McGrane

Two years ago a group of retired people in Amsterdam started a project called "The Repair Café". They meet in the basement of a local café for a few hours every week and volunteer to repair things that would usually be thrown in the garbage. The main aim of the project is to help reduce waste and improve the environment by changing people's habits.

Since it began, the project has become more and more popular. People bring in anything from shoes and clothing to lamps and toasters. The repairs are done at no cost by older people who know how to fix things. While waiting, customers like to have a cup of coffee and chat with their neighbors.

"We throw away too many things," says Martha Porter, a retired newspaper reporter who participates in the project. "Many of the things we throw away can be fixed and used again." Porter explains why this project is important. "Discussions on the environment are often about ideas, about what could be done in the future," she says. "This project, however, is about doing something practical right now."

Hans Venda, a professor at De Noors University, thinks the project's social benefits are as important as its environmental ones. "Retired people enjoy their work at the café," says Venda. "They have a chance to get out of their homes and meet people. In addition, many of them have skills that are no longer in demand in the modern world. At the repair café their skills are still valuable. The retired people also feel good about doing something for others and for the environment."

(שים לב: המשך הקטע בעמוד הבא.)

(انتبه: تكملة القطعة في الصفحة التالية.)

המשך בעמוד 3

Since the first repair café started, thirty other cafés have opened across Holland. Jan Martin, a 62-year-old artist who opened a café four months ago, says, "These days, if an appliance breaks, you have to pay 100 euro just to see what the problem is. Most people prefer not to fix it. They just throw it away and buy a new one. However, since I opened my café, people's habits in my town are changing. They now realize that they can improve the environment and save money at the same time."

There is a national Repair Café Organization that offers information to people interested in opening repair cafés. You can find tips for raising money and advertising on its Internet site at www.caférepair.com.

ענה באנגלית על השאלות 10-1,
 על פי הקטע.
 בשאלות 1, 4, 6 ו-10, הקף במעגל את
 התשובה הנכונה.
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
 (100 נקודות)
 (100 درجة)
 أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 10-1، حسب
 القطعة.
 في الأسئلة 1 و 4 و 6 و 10، ضع دائرة حول رقم
 الإجابة الصحيحة.
 في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
 (100 درجة)

Answer questions 1-10 in English according to the article. In questions 1, 4, 6 and 10, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn from lines 1-5?
 - i) How many things are repaired every week.
 - ii) Why the first repair café was opened.
 - iii) How the retired people improved the café.
 - iv) What the retired people did in the past.

(9 points)
2. How do people save money at the repair café? (lines 6-9)

ANSWER:

(9 points)

3. Give ONE thing that customers enjoy doing at the repair café. (lines 6-9)

ANSWER:

..... (9 points)

4. Martha Porter likes the repair café because (-). (lines 10-14)

- i) she wants to write about it in the newspaper
- ii) it can help the environment now
- iii) she can discuss ideas there
- iv) it was started by retired people

(9 points)

5. PUT A ✓ NEXT TO THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 15-20)

What does Professor Venda tell us about the project?

- i) How often people come to the café.
- ii) How the café helps the environment.
- iii) What the retired volunteers can do.
- iv) Where the repair cafés are.
- v) Where the volunteers live.
- vi) Why retired people like to volunteer.

(2×9=18 points)

6. Why are retired people so valuable for the repair café? (lines 15-20)

- i) They help Professor Venda.
- ii) They have practical skills.
- iii) They know people in the neighborhood.
- iv) They know a lot about the environment.

(9 points)

7. COMPLETE THE SENTENCE.

Give ONE effect that Martin's café is having on the people in his town.

(lines 21-27)

Martin's café

(9 points)

8. According to Jan Martin, why do people throw away broken appliances?

(lines 21-27)

ANSWER:
(9 points)

9. Give ONE thing you can learn at the Internet site of the Repair Café Organization. (lines 28-30)

ANSWER:
(9 points)

10. Another title for this article could be (-).

- i) Raising Money for Retired People
- ii) Old Skills in the Modern World
- iii) The Future of the Environment
- iv) The Best Cafés in Amsterdam

(10 points)

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة